

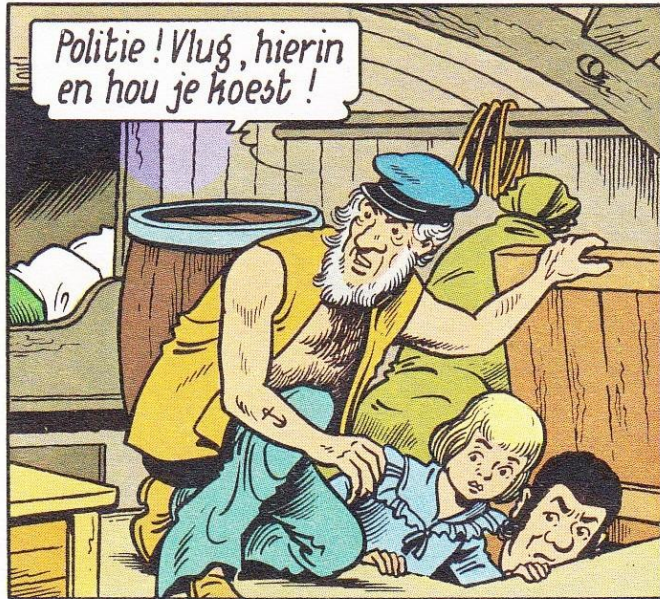
La phrase suivante est grammaticalement intéressante :
« *Hou je (**hierin**) **koest** !* » (« *Tiens-toi coi !* »).

On y trouve la forme verbale « *hou ... **KOEST*** », expression « **KOEST** houden », réagissant comme un verbe dit « à particule séparable ».

Quand « **KOEST** houden » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **KOEST** » de son infinitif proprement dit, la particule faisant l'objet d'un **REJET derrière le complément** éventuel (« *hierin* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2026, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



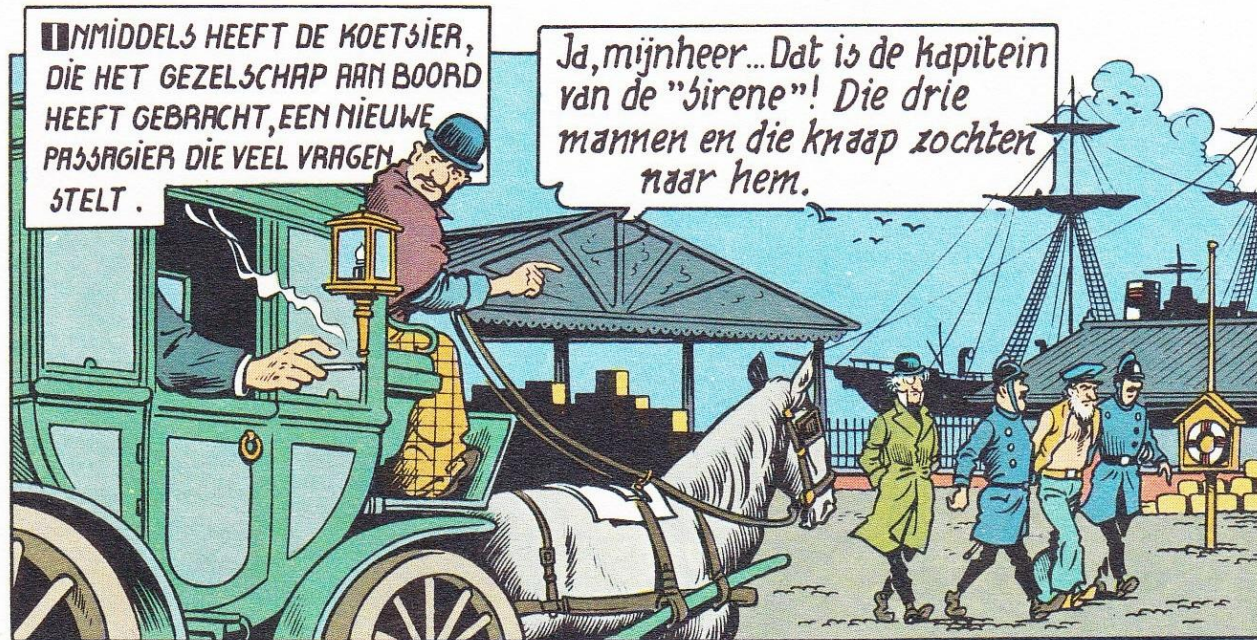
Politie! Vlug, hierin en hou je hoest!



Jos Kuiper in naam der wet... Je bent mijn gevangene! Jij weet wel meer van die recente smokkelzaak, niet?



Goeie genade! Onze enige hoop gaat achter de tralies! En dan nog door die vervelende nummer 17!



IMMIDDELS HEEFT DE KOETSIER, DIE HET GEZELSCAP AAN BOORD HEEFT GEBRACHT, EEN NIEUWE PASAGIER DIE VEEL VRAGEN STELT.

Ja, mijnheer... Dat is de kapitein van de "Sirene"! Die drie mannen en die knaap zochten naar hem.



Het is jammer voor nummer 17, maar wij moeten hem zijn gevangene op één of andere manier ontfutselen!